

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 81 (2019)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Faucher à 120%  
**Autor:** Burkhalter, Ruedi  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1086469>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Faucher à 120 %

Lors d'une présentation sur le terrain, des motofaucheuses adaptées aux fortes déclivités, comme les modèles Brielmaier, ont démontré tout leur talent.

Ruedi Burkhalter



Les spectateurs peuvent suivre les évolutions des motofaucheuses depuis un terrain plat, au bas de la pente. Photos: Ruedi Burkhalter, Roman Engeler

C'est en conditions réelles que les machines font le mieux la preuve de leurs qualités. Spécialiste en machines agricoles et forestières, Zaugg Forst- und Landtechnik a organisé près de Trubschachen (BE) une démonstration spéciale lors des fénaisons 2018. Dans une prairie avec des pentes jusqu'à 120 %, les plus récentes Brielmaier ont pu développer tous leurs talents. L'organisateur avait réuni une faucheuse de 29 chevaux avec une barre de 3 mètres à doubles couteaux, une « Duo 6 » à deux moteurs et barre de 6 mètres, ainsi qu'un troisième monoaxe équipé d'un Rapid « Multi-Twister ». Les faucheuses étaient chaussées de rouleaux à 7 rangées d'ergots leur assurant une accroche maximale.

## La faucheuse large donne la mesure

Les pentes extrêmes étaient autrefois fauchées à la faux ou à l'aide de motofaucheuses légères pour la montagne. L'électronique et les transmissions hydrostatiques ouvrent de nouveaux horizons aux constructeurs. De ce point de vue, Brielmaier joue un rôle de pionnier avec la configuration particulière de ses modèles. L'entraînement entièrement hydraulique des roues et des outils utilise des blocs de petite dimension qui sont installés sur l'essieu. Le moteur est monté en position transversale par rapport au sens de marche, permettant ainsi de réduire la longueur du monoaxe ; son centre de gravité se retrouve, par conséquent, proche à la fois du sol et au milieu du véhicule,

entre les rouleaux à ergots. Peu importe que l'engin se déplace à la montée, à la descente ou en dévers, la position du centre de gravité change très peu. La faucheuse se comporte de manière très stable, très sûre dans les fortes déclivités et se laisse conduire sans solliciter d'effort musculaire particulier de l'opérateur. Ce dernier peut, au contraire, profiter de la stabilité de la machine pour s'y agripper et il risque moins de glisser qu'en se déplaçant sans elle.

## Le risque sécuritaire en virages

Munies de larges roues à ergots, les motofaucheuses classiques sont elles-aussi en mesure d'affronter des déclivités dépassant 100 %. Les problèmes surviennent



Un Rapid « MultiTwister » pour rassembler le fourrage une fois fauché.



Même cette « Duo 6 » de 6 m se laisse aisément piloter dans les talus.

### Démonstration 2019

Il faut du beau temps pour que la démonstration puisse se dérouler dans des pentes extrêmes, raison pour laquelle la date de cette manifestation ne peut être fixée qu'à brève échéance. Les personnes intéressées peuvent transmettre leur numéro de portable à [zaugg.forstland@bluewin.ch](mailto:zaugg.forstland@bluewin.ch) ou s'enregistrer sur WhatsApp au 079 688 22 19. Elles seront averties deux jours à l'avance de la tenue de la manifestation.

lorsqu'il faut tourner. Dans une montée abrupte, le centre de gravité se déplace vers l'arrière et c'est le facteur qui peut empêcher la machine d'accéder à des endroits très pentus. Sur les modèles classiques, le moteur placé longitudinalement au-dessus de l'essieu exerce un effet levier que le conducteur doit compenser de tous ses muscles. S'il glisse ou ne parvient pas à maîtriser la machine, cette dernière peut culbuter vers l'arrière et causer un accident. Dans le pire des cas, le conducteur va même être écrasé par sa faucheuse.

Des constructeurs règlent le problème en équipant leur faucheuse d'un essieu à translation hydraulique. Avant de tourner en bout de champ ou d'affronter une montée, ce dernier se déplace vers l'arrière et se rapproche du centre de gravité, ce qui réduit fortement l'effet levier. Mais ces dispositifs ne sont pas à l'abri d'une fausse manipulation du conducteur. Il court un risque élevé s'il active le mécanisme de l'essieu trop tard ou dans la mauvaise direction.

La démonstration du Hämelbachboden a clairement montré que l'effet levier est quasi absent avec le système Brielmaier; la barre de coupe ne quitte pas le sol même lorsque la faucheuse aborde une pente dépassant 100 %. Son conducteur peut donc aborder courbes et virages sans se préoccuper de la position de l'essieu et sans s'épuiser à tenir sa machine.

## La poignée « homme mort » revisitée

Les exigences de sécurité pour les motofaucheuses sont définies par la norme « EN 12733 », qui vient d'être révisée; la nouvelle mouture entrera en vigueur en janvier 2020. Sur la plupart des motofaucheuses, la fonction « homme mort » est assurée par un levier qui interrompt l'allumage du moteur lorsqu'on le relâche. C'est simple à installer, y compris sur les faucheuses à transmission mécanique. Toutefois, le système impose parfois de relancer le moteur dans des pentes abruptes et c'est un inconvénient notable car l'opération ne réussit pas toujours et peut engendrer des situations à risques. Dans la nouvelle norme, la poignée de sécurité n'arrête plus le moteur, mais doit stopper instantanément l' entraînement de la machine et de la barre de coupe. Pour remettre le tout en route, la norme impose l'obligation de manipuler simultanément deux dispositifs indépendants l'un de l'autre, comme par exemple un déverrouillage de la poignée avec les pouces et l'appui concomitant de la main. Il s'agit d'éviter la mise en mouvement involontaire et dangereuse de la machine. En outre, la norme impose une limitation de l'allure de la motofaucheuse à 9 km/h en marche avant, 4,5 km/h en marche arrière.

Ce nouveau règlement facilite la conduite de la motofaucheuse et vise à éviter le recours à des élastiques ou à de l'adhésif pour bloquer la poignée de sécurité. Le Service de prévention des accidents dans l'agriculture (SPAA) recommande de n'utiliser que des faucheuses à transmission hydrostatique dans les terrains pentus car elles ne peuvent avancer seules et de manière incontrôlée. De leur côté, les constructeurs ont d'ores et déjà adapté les dispositifs d'« homme mort » sur leurs nouvelles motofaucheuses. Sur les modèles à transmission mécanique, il est plus difficile à réaliser et exige des modifications assez complexes de la boîte à vitesses. Malheureusement, il est ainsi quasi impossible de post-équiper les anciennes motofaucheuses, sauf au prix d'une dépense excessive. Pour travailler simplement et en toute sécurité, mieux vaut dès lors envisager l'acquisition d'une machine neuve.



### En pente, attention au moteur !

Il faut un certain nombre de précautions pour travailler dans des lieux abrupts. Les constructeurs des moteurs à essence courants garantissent leur fonctionnement jusqu'à une inclinaison de 85 %. Au-delà, certaines précautions s'imposent dans la construction du moteur. Ainsi en va-t-il des Kohler qui entraînent les motofaucheuses Brielmaier; ils sont dotés d'un carter d'huile à cloisonnements internes.



Lors de la prochaine démonstration, on pourra voir circuler une faucheuse avec une plate-forme à correction d'assiette pour le conducteur.

Ces derniers permettent d'assurer un fonctionnement correct du circuit de lubrification interne sous pression. Des adaptations sont aussi à prévoir sur les reniflards qui assurent les échanges d'air avec le carter du moteur.  
Sur les moteurs à injection, l'alimentation en carburant ne pose en principe pas de problème particulier. Les choses sont

plus compliquées avec les moteurs à carburateur. En raison de l'inclinaison, le flotteur ne peut plus fonctionner correctement (c'est souvent limité à une seule direction). Les moteurs standard ont tendance, dans ces conditions, à s'encaisser. C'est particulièrement problématique lorsqu'une partie des gaz d'échappement est réaspirée avec l'air

d'admission, ce qui tend à obstruer le filtre à air. Il faut se renseigner auprès du constructeur pour connaître l'inclinaison maximale supportée par un moteur à carburateur. Rapid, par exemple, propose en option pour les moteurs Subaru Robin un kit « Alpin » comprenant, entre autres, une buse de carburateur spéciale et un reniflard adapté à monter sur le carter.

#### Nouveautés pour 2019

La démonstration 2019 verra circuler, ce sera une nouveauté, une plate-forme de conduite inventée par Heinz Zaugg. Elle sera proposée en option pour l'ensemble des motofaucheuses Brielmaier. Elle associe en une unité les organes de pilotage repliables de la machine et une plate-forme à correction d'assiette pour accueillir l'opérateur en position debout. Ce dernier reste ainsi bien d'aplomb et en sécurité sur ses jambes, quels que soient l'inclinaison ou le dévers de la parcelle. Cet équipement permet d'utiliser l'ensemble du potentiel de la machine, sans préjudice relativement à la condition physique de son conducteur. ■

**A LA FERME**  
agriculture.ch  
PROCHES DE VOUS. LES PAYSANS SUISSES.

**Matériel d'emballage pour la vente directe.**

Commander facilement tout à tout moment.

**www.a-la-ferme.ch**

**PROCHES DE VOUS.  
LES PAYSANS SUISSES.**

**Kverneland**

**Broyeur avant et arrière FRO 280**

- marteaux forgés
- pour tracteurs jusqu'à 140 CV
- grand rouleau arrière sans racleur
- déport hydraulique
- attelage double

**+SwissTop**

Au prix imbattable  
**SwissTop - vous économisez jusqu'à Fr. 970.-**  
TVA incluse

**Agriott**  
3052 Zollikofen  
tél. 031 910 30 20 · [www.agriott.ch](http://www.agriott.ch)  
Un département de Ott machines agricoles SA

**stocker**  
TECHNIQUE DE SILO



**Hacheuse à tambour Stocker - un modèle de performance et de rendement.**

- Largeur de coupe de 60 cm
- Contre-couteau trempé
- Réglage simple et rapide du contre-couteau
- Propulsion par moteur électrique, tracteur ou moteur de camion

**C'EST SIMPLE. C'EST SÛR. C'EST STOCKER.**

Stocker Fräsen & Metallbau AG  
Böllistrasse 422 - 5072 Oeschgen/Suisse  
Tél. +41 62 8718888 - info@silofraesen.ch - [www.silofraesen.ch](http://www.silofraesen.ch)

**AEBI SUISSE**  
Handels- und Serviceorganisation

**UNICO " la qualité "**  
**Super prix Netto-Line**



**MASCHIO**

**Technique puissante à un prix spécial Netto-Line**

Charrue moderne 3 - 6 socs  
Boulons de cisaillement ou Non-Stop  
Réglage mécanique ou hydraulique de la largeur de coupe  
Top équipement de base



Aebi Suisse Handels- und Serviceorganisation SA  
CH-3236 Gampelen | CH-8450 Andelfingen | 032 312 70 30 | [www.aebisuisse.ch](http://www.aebisuisse.ch)



**Equip®  
power**

## Pour un maïs simplement propre

- La solution complète contre dicotylédones et graminées
- Efficace contre les adventices problématiques
- Effet foliaire et résiduaire
- Emploi jusqu'au stade 6 feuilles du maïs
- Résistant à la pluie après 2 heures
- Formulation liquide

### ASTUCE

- 1,5 l/ha pour un emploi seul
- 1,0 l/ha + 1,5 l/ha Aspect (effet résiduaire renforcé)



Plus d'informations:  
[www.agrar.bayer.ch](http://www.agrar.bayer.ch)



Bayer (Schweiz) AG  
3052 Zollikofen

Equip Power contient du Foramsulfuron, du Iodosulfuron, du Thiencarbazone et du Cyprosulfamide (safener). Observer les risques de danger et les mesures de sécurité sur les emballages.